

L'Alsace dans le Monde

Le courrier de l'U.I.A.E.



N°8 - PRINTEMPS 2002

SOMMAIRE

LA PAGE DE LA RÉGION BUDGET RÉGIONAL 2002 : A PLEIN RÉGIMEP	2-3
ECONOMIE CHIFFRES CLÉS POUR L'ALSACE	P 4-5
CCI LES ROUAGES DU COMMERCE EXTÉRIEUR ALSACIEN	P 6
VIE DES ASSOCIATIONS	P 7
NOS PARTENAIRES	P 8

EDITO

L'économie régionale en compétition...

Le succès de l'introduction de l'Euro est un signal politique positif de "l'acceptabilité" populaire de la dimension européenne dans la vie de nos concitoyens. L'Euro parachève la réalisation du Marché unique et crée, pour une région centrale comme l'Alsace, des conditions nouvelles sur le plan des échanges économiques, de la concurrence et de la compétitivité.

Première région exportatrice de France, par tête d'habitant, l'Alsace est bien armée pour affronter la nouvelle dimension de l'Europe. L'adhésion à l'Union européenne, d'ici 2004, de 10 pays supplémentaires, offrira des chances nouvelles aux opérateurs qui, dès aujourd'hui entreprennent des partenariats économiques, culturels et universitaires avec ces pays au riche potentiel humain dont l'économie est à reconstruire et à développer. Les organismes régionaux et départementaux de développement et de promotion économique, souvent en liaison avec les réseaux des Alsaciens de l'étranger, conduisent une politique active de contacts, ou accompagnent des initiatives privées, qui sont de nature à positionner les entreprises alsaciennes sur les marchés émergents. Alimentée par les découvertes culturelles et touristiques, la connaissance réciproque des réalités régionales constitue un atout pour les relations d'avenir porteuses de promesse de développement et de prospérité.

FRANÇOIS BRUNAGEL
Président de l'UIAE



Équilibré et s'inscrivant dans le long terme, le budget 2002 de notre région est celui des grands projets et des grands travaux. Un budget de croissance où figurent trois priorités : la formation, le développement économique et les transports.

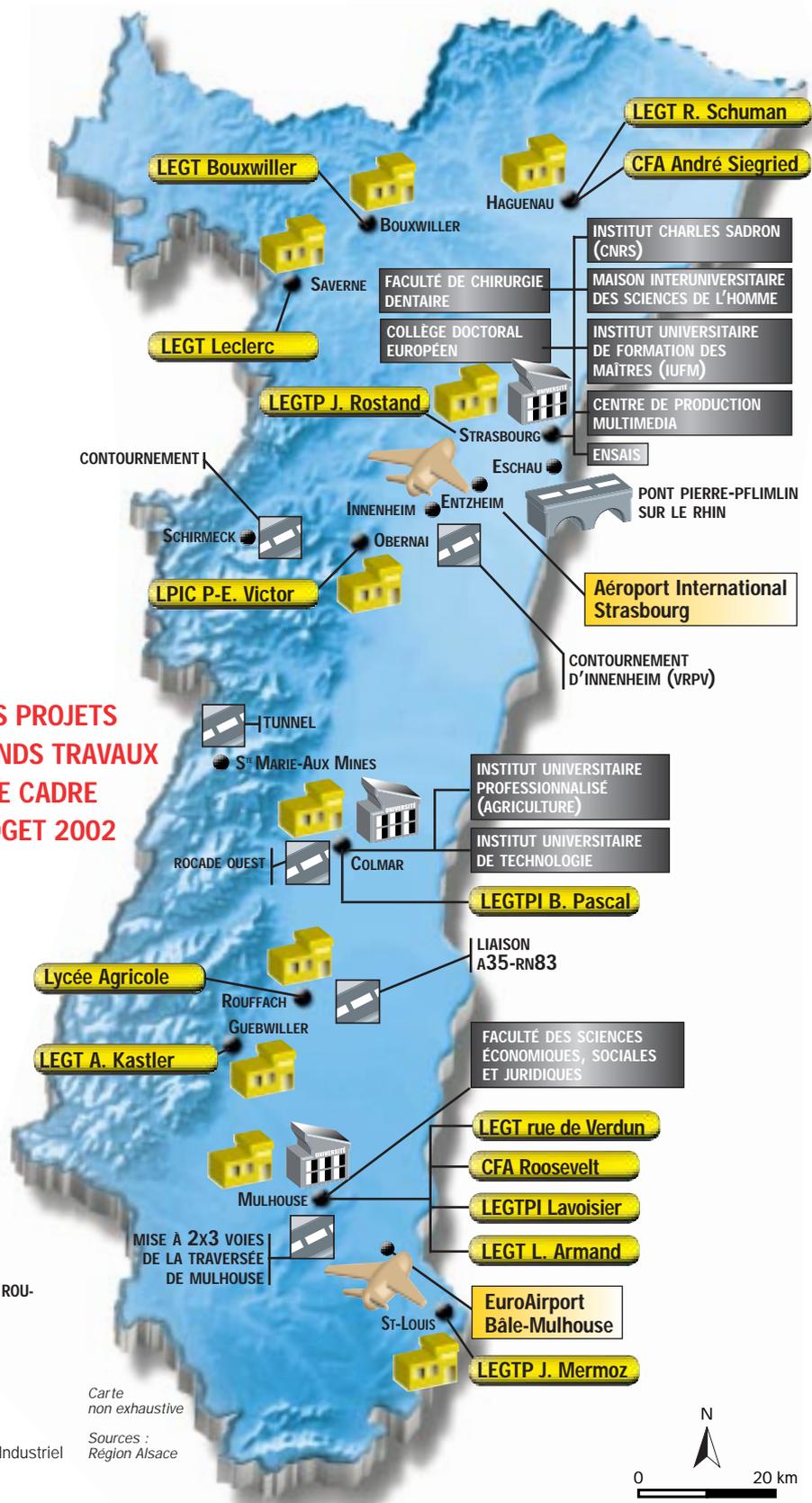
Vers une carte des formations en Alsace

Le vaste programme de rénovation des établissements scolaires (voir carte ci-contre) s'accompagne d'un plan de modernisation du parc de machines et de la poursuite du plan Eclair d'informatisation et de mise en réseau des lycées et des CFA. Au cours du premier trimestre 2002, les établissements publics disposeront de plus 10 000 ordinateurs de moins de 4 ans, soit un équipement récent pour 7 élèves.

La politique régionale en matière de formation initiale vise également un autre objectif : l'élaboration de la carte des formations en Alsace, en relation avec les autorités académiques et les acteurs économiques. A la clé, un schéma prévisionnel des formations dont le but est double : réduire la concentration des établissements dans les grandes agglomérations et promouvoir l'égalité d'accès à la formation.

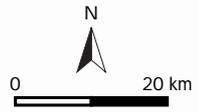
A noter aussi qu'en 2002, la Région portera une attention particulière à la lutte contre la violence en milieu scolaire. Un appel à projets sera lancé dans les lycées pour connaître leurs besoins concrets en termes d'équipements et de documentation.

**GRANDS PROJETS
ET GRANDS TRAVAUX
DANS LE CADRE
DU BUDGET 2002**



- LPIC Lycée Professionnel Industriel et Commercial
- LEGT Lycée d'Enseignement Général et Technologique
- LEGTP Lycée d'Enseignement Général, Technologique et Professionnel
- LEGTPI Lycée d'Enseignement Général, Technologique, Professionnel et Industriel

Carte non exhaustive
Sources : Région Alsace



Aides économiques : un dispositif simple et lisible

En 2001, la Région Alsace s'est engagée dans une mise à plat de son dispositif d'aides aux PME dans un souci de meilleure lisibilité et de simplification. Un toilettage correspondant à une intensification de sa politique économique et à une multiplication des initiatives en faveur des PME : création de fonds de garantie, chèque conseil-formation, modification de critères et ouverture à certains secteurs d'activités spécifiques pour les dispositifs déjà en place.

En 2002, la Région Alsace optimise encore la (déjà) large palette de ses aides économiques : relèvement des plafonds de certaines aides, modifications de critères visant à élargir le champ des PME qui peuvent prétendre à ces aides... Il en est ainsi, par exemple, du montant de la Prime Régionale à la Création d'Entreprise (PRCE) et de la Prime Régionale à l'Emploi (PRE), calculée selon le nombre d'emplois créés et non plus selon les investissements engagés.

Bref, la Région Alsace - qui a augmenté son budget consacré à l'économie de plus de 50% depuis 1994 - réajuste son dispositif, en cohérence avec l'ensemble des politiques régionales, notamment en matière d'environnement.

Près de 650 PME, dont les besoins en équipements et en personnel sont importants, bénéficient annuellement de ces aides financières destinées à la réalisation d'investissements, au recours aux conseils ou au recrutement de personnels.

Modernisation du rail : sur la lancée...

Trains, routes, aéroports : en 2002, la Région Alsace poursuit et accélère un programme de grands travaux inscrits au Contrat de Plan 2000-2006. Le volet ferroviaire est marqué par le renouvellement du matériel roulant qui porte, en particulier, sur la rénovation de 45 voitures Corail et 49 voitures TER 200. A quoi s'ajoute le lancement de nouvelles rames, dont la livraison s'échelonne sur plusieurs années. Sans oublier le

démarrage des travaux du TGV Est européen et des études d'avant-projet détaillé pour la branche Est du TGV Rhin-Rhône.

Au chapitre routier, trois grosses opérations s'achèveront en 2002 : le contournement d'Innenheim, la mise à 2 x 3 voies de la rocade de Mulhouse et la construction du Pont Pierre-Pflimlin qui enjambe le Rhin entre Eschau et Altenheim. Enfin, la Région Alsace contribuera activement à la modernisation déjà engagée des aéroports alsaciens de Strasbourg et Bâle-Mulhouse.

Région Alsace

BON À SAVOIR

En matière ferroviaire, la Région décide désormais de la création des dessertes et des horaires.

Elle fixe aussi les tarifs et le niveau de service minimum dû aux voyageurs (information sur les horaires, perturbations...).

Enfin, la Région finance l'achat du matériel et décide du programme d'aménagement des gares.

A quoi sert le budget de la Région ?

Le budget 2002 traduit les ambitions de la Région Alsace en matière de formation et de transports. En y ajoutant la recherche, ces secteurs représentent 73 % des crédits régionaux.

"C'est assurément un budget de croissance marqué par une progression de 16 % des investissements par rapport à 2001, pour Jean-Paul Heider, vice-président du Conseil Régional et président de la commission des finances. Il souligne notre volonté de raisonner dans la durée et d'inscrire nos investissements dans une perspective pluriannuelle. Ce niveau élevé de projets et d'engagements s'appuie sur une situation financière saine et une augmentation raisonnable et adaptée de la fiscalité directe. En clair, notre région peut se targuer de préparer l'avenir à travers un budget dynamique tout en maintenant un niveau d'impôts significativement inférieur à ceux des autres régions françaises".



Répartition pour 100 €



Transport et déplacements
34 €



Éducation
33 €



Aménagement du territoire, cadre de vie, coopération
7 €



Action économique, recherche, transfert de technologie
6 €



Culture, sport
3 €



Fonctionnement des services et des assemblées 8 €
Remboursement dette 7,80 €
Divers 1,20 €

**Les chiffres clés sont régulièrement publiés par les CCI et sont également disponibles en allemand, anglais, espagnol et russe.
En voici les principales données :**

1. Population

POPULATION TOTALE :

	Recensement 1990	Recensement 1999	Superficie km ²	Densité : h./km ² 1999
Bas-Rhin	953 053	1 026 120	4 755	215
Haut-Rhin	671 319	708 025	3 525	200
Alsace	1 624 372	1 734 145	8 280	209

RP 1999

POPULATION URBAINE :

Strasbourg		Colmar		Mulhouse	
Ville	CUS (1)	Ville	Agglo- mération	Ville	Agglo- mération
264 115	451 240	65 118	86 805	110 141	234 188

(1) Communauté Urbaine de Strasbourg RP 1999

2. Emploi

EMPLOI TOTAL :

822 254 actifs, y compris les frontaliers et demandeurs d'emploi (RP 1999) **751 123** actifs ayant un emploi en Alsace (RP 1999)

	Alsace		Bas-Rhin		Haut-Rhin	
Agriculture	14 816	2,2 %	8 221	2,0 %	6 595	2,5 %
Industrie	173 665	25,8 %	98 368	24,0 %	75 297	28,6 %
Construction	38 985	5,8 %	23 952	5,9 %	15 033	5,7 %
Commerce	91 247	13,5 %	56 067	13,7 %	35 180	13,3 %
Services	354 740	52,7 %	223 014	54,4 %	131 726	49,9 %

INSEE - estimation au 31.12.98

Part dans l'industrie des établissements à participation étrangère (au 1.01.1997) :
Alsace : **35,8 %** (**43,9 %** de l'emploi dans l'industrie)

France : 19,1 % (27,5 % de l'emploi dans l'industrie)

Travailleurs frontaliers (résidant en Alsace et travaillant en Allemagne ou en Suisse) en 1999.

MARCHE DU TRAVAIL :

5,4 % de chômeurs en Alsace au 3ème trimestre 2001

(Bas-Rhin : 5,8 %, Haut-Rhin : 4,8 %, France : 8,9 %)

45 070 demandeurs d'emploi en Alsace à fin décembre 2001 dont : 46,7 % femmes
22,4 % de moins de 25 ans

3. Secteurs économiques :

GENERALITES :

PRODUIT INTERIEUR BRUT (2000)

P.I.B. par habitant : 23 500 €

3° rang des régions françaises

3,0 % du P.I.B. national

COMMERCE EXTERIEUR (2000)

Exportations : 20 milliards €

Importations : 18,6 milliards €

Taux de couverture :

Alsace : 107,3 %

France 97,05 %

AGRICULTURE :

15 152 exploitations agricoles en 1998

- Surface agricole utilisée : **338 076 ha**, dont 15 067 ha viticoles

- **Taille moyenne des exploitations : 22 ha**

ARTISANAT :

20 109 entreprises artisanales en janvier 2002

Alimentation : **2 072** 10,3 %

Production : **4 456** 22,2 %

Bâtiment : **7 562** 37,6 %

Services : **6 019** 29,9 %

INDUSTRIE, COMMERCE ET SERVICES :

47 149 établissements industriels, commerciaux et de services en janvier 2002.

Répartition des établissements par activité :

	Bas-Rhin	Haut-Rhin	Alsace
Industrie agro-alimentaire	639	481	1 120
Industrie (sauf MPA, IAA et BTP)	2 325	1 578	3 903
Bâtiment, Travaux Publics (BTP)	2 592	1 597	4 189
Commerces de gros alimentaires	406	341	747
Commerces de gros non alimentaires	2 670	1 513	4 183
Commerces de détail alimentaires	2 202	1 472	3 674
Commerces de détail non alimentaires	5 339	3 583	8 922
Hôtels, cafés, restaurants	3 052	2 14	5 166
Transports et voyages	1 220	768	1 988
Services aux entreprises	3 421	1 748	5 169
Services aux particuliers	1 526	942	2 468
Services mixtes	3 523	2 097	5 620
Total	28 915	18 234	47 149

Répartition des établissements par taille :

Nombre de salariés :	Bas-Rhin	Haut-Rhin	Alsace
0 à 5	22 186	13 951	36 137
6 à 10	3 351	2 146	5 497
11 à 19	1 336	893	2 229
20 à 49	1 332	782	2 114
50 à 99	370	242	612
100 à 199	179	121	300
200 à 499	111	74	185
> 500	50	25	75
Total des établissements	28 915	18 234	47 149

Les principales entreprises/établissements de la région :

Entreprises	Secteur d'activité	Effectif
PEUGEOT - Sausheim	Automobiles	12 090
SNCF - Strasbourg et Mulhouse	Chemin de fer	6 488
INA ROULEMENTS - Haguenau	Roulements	2 900
HAGER ELECTRO - Obernai	Matériel électrique	2 782
FRANCE TELECOM - Strasbourg	Télécommunications	2 571
CORA	Distribution	2 441
COOPÉRATEURS D'ALSACE - Strasbourg	Distribution	2 326
SA AUCHAN FRANCE	Distribution	2 285
GENERAL MOTORS STRASBOURG SA	Équipement automobile	2 200
JOHNSON CONTROLS ROTH - Strasbourg	Équipement automobile	2 000
DE DIETRICH, Niederbronn	Matériel thermique et industriel	1 798
ALCATEL BUSINESS SYSTEMS - Illkirch	Matériel de télécommunications	1 700
WURTH France - Erstein	Visserie, boulonnerie	1 628
KRONENBOURG - Strasbourg	Brasserie	1 896
STE ATAC	Distribution	1 604
PECHINEY RHENALU	Aluminium	1 444
CLEMESSY - Mulhouse	Équipements électriques	1 440
SONY France - Ribeauvillé	Audio-Vidéo	1 150

GRANDE DISTRIBUTION :

Les principales entreprises/établissements de la région :

	Bas-Rhin	Haut-Rhin
Alsace		
Hypermarchés	15	13
Supermarchés	136	82
Hard discount	55	35
Total m ²	295 039 m ²	210 728 m ²
		505 767 m ²

IFLS - janvier 2002

BANQUES :

Densité du réseau bancaire en 2000 :
 Alsace : 1 agence pour 1 252 habitants
 France : 1 agence pour 2 296 habitants

TOURISME :

5 166 hôtels, cafés et restaurants, dont
 829 hôtels, en janvier 2002
 31 restaurants étoilés Michelin, dont 2
 "trois étoiles".

TRANSPORTS :

• Trafic des ports alsaciens en 2001

(voie d'eau)
 Port autonome
 de Strasbourg : **9 579 797 tonnes**
 Port de Colmar
 Neuf-Brisach : **633 695 tonnes**
 Ports de
 Mulhouse-Rhin : **5 487 613 tonnes**

• Trafic des aéroports alsaciens en 2001

	Passagers	Fret/tonnes
Aéroport International Strasbourg :	2 114 592	17 613
Euroairport Basel- Mulhouse :	3 550 696	114 269

• Trafic ferroviaire en 2001

Fret : **6 586 193 tonnes** expédiées.
 4° région ferroviaire française pour le
 fret expédié.

Sources : CCI alsaciennes, Insee, DRTEFP, Chambre
 de Métiers d'Alsace, Agreste, Ports alsaciens, Aéro-
 ports alsaciens, SNCF, Douanes, Ministère de l'éco-
 nomie, SESSI, Banque de France, IFLS,
 FEVRIER 2002

➔ Pour en savoir plus :

Données économiques sur l'Alsace

21,34 Euros + 3,05 Euros de port, (218
 pages, mai 2000)

Dossier documentaire sur la région
 Alsace représenté par :

- les cartes,
- les chiffres de base,
- les articles de presse économiques,
- les données sur les entreprises.

CCI

***Les Clubs export, se regrouper pour ensemble être plus fort sur les marchés du monde
Le développement international des entreprises d'Alsace s'est encore accéléré
en l'an 2000 et ne devrait pas, malgré les dramatiques événements
du 11 septembre dernier, connaître de chute significative en 2001.***

Fin 2000, la part des 20 milliards d'Euros de ventes à l'étranger a été franchie et nos importations alsaciennes ont été de l'ordre de 18 milliards d'Euros.

Pour accompagner les entreprises sur les chemins difficiles de l'exportation, mais aussi pour favoriser l'émergence de jeunes exportateurs, l'ensemble du dis-

■ Mais ce sont aussi les Conseillers du Commerce Extérieur (CCE), particulièrement actifs en Alsace et dont le Président M. Bernard HEBERT, s'est mobilisé pour parrainer de jeunes entreprises et faciliter à nos exportateurs l'utilisation du vaste réseau des CCE à l'étranger. Ils sont en effet plus de 1800 chefs d'entreprises français sur l'ensemble des marchés de la planète.

■ C'est enfin pour les aides financières dans le cadre en particulier de la procédure FREX, le Conseil Régional et son dispositif d'aides à destination des petites entreprises qui souhaitent se développer sur les marchés étrangers.

L'esprit de conquête et la volonté d'aborder de nouveaux marchés animent nombre de nos entreprises exportatrices : les jeunes exportateurs se for-

ment et s'aguerrissent aux techniques du commerce extérieur, les entreprises plus grandes poursuivent l'irréversible internationalisation de leurs activités.

C'est au sein de nos Clubs d'exportateurs, celui du World Trade Center de Strasbourg, Pratimex à Colmar et le Club des exportateurs de Haute Alsace, que s'échangent les expériences et que l'esprit de conquête de marchés nouveaux – par une forte émulation – s'opère.

Pour en savoir plus sur ces Clubs, contactez **Patrick SCHALCK** au 03 88 76 42 24

pour prendre connaissance du programme complet, des foires et salons professionnels, des journées d'information marchés ou encore des missions, rendez-vous sur www.alsace-export.com.



Le taux de couverture de la balance commerciale est structurellement positif, ce qui sous-tend l'élément moteur que constitue le commerce extérieur dans le fonctionnement de notre économie, ses créations de richesse et ses créations d'emplois.

La mondialisation des économies s'accélère, et l'Alsace n'a pas manqué de prendre ce train en marche dès les origines du phénomène. Toutefois, la compétition est de plus en plus exacerbée et les entreprises au front de ce qu'il convient d'appeler une guerre économique, sont obligées de faire des efforts exceptionnels d'innovation, de productivité, handicapées qu'elles sont par des mesures spécifiquement françaises, en particulier liées au temps de travail.

positif alsacien d'appui à l'international a souhaité présenter une offre et un programme communs.

A côté des CCI d'Alsace qui par vocation sont, grâce à une quinzaine de Conseillers spécialisés quotidiennement à côté des entreprises, quels sont les autres partenaires ?

■ La Direction Régionale du Commerce Extérieur (DRCE) et son Directeur, Patricia POULIQUEN, animent le dispositif national en matière d'aide à l'exportation, en particulier les antennes à l'étranger que sont les Postes d'Expansion Economique (PEE), mais aussi le CFCE et UBI France (l'ancienne CFME / ACTIM) qui organise la plupart des foires et salons professionnels français à l'étranger.

VIE DES ASSOCIATIONS

AUSTRALIE

Premier Dîner Alsacien en Australie : l'UIAE commence ses activités en Australie. Profitant de la tournée de Marcel Marceau, né à Strasbourg en 1922, le Délégué de l'UIAE a organisé le premier dîner alsacien en Australie avec le mime Marceau comme invité d'honneur. Egalement présente la peintre française vivant à Melbourne, Mirka Mora, amie de longue date de Marcel Marceau. Le dîner a eu lieu dans un des meilleurs restaurants de Melbourne, Vue de Monde, avec le jeune chef Shannon Bennett (ex Ducasse) au fourneau. Au menu, Lauchsopp, Ganslaver, a Feshdaller, Surkrut, Munsterkaas, a Pfersigblat un Bredla. Les vins venaient en particulier des caves Jostmeyer. Un grand succès pour une première opération en Australie qui a eu une bonne répercussion dans la presse locale.



ALLEMAGNE

Munich

En deux ans, l'office européen des brevets (OEB) de Munich aura embauché 700 personnes, dont bon nombre d'Alsaciens. Déjà, plus d'une centaine d'ingénieurs des deux départements du Rhin travaillent là-bas. Avec Munich, la propriété industrielle a définitivement trouvé sa capitale européenne. Une capitale qui attire de plus en plus d'ingénieurs et de techniciens d'Alsace, tous trilingues ou au moins parfaitement bilingues, d'autant que les salaires proposés s'avèrent plutôt sympathiques : 3 500 euros pour commencer, le tout exonéré d'impôts. "La vie munichoise est très chère, l'immobilier

GRANDE BRETAGNE

Au moment où elle s'apprête à fêter son troisième anniversaire, l'Association des Alsaciens de Grande-Bretagne, mise en orbite à son lancement à la fois par le Président ZELLER et le Président BRUNAGEL, se réjouit de réunir aujourd'hui un peu plus d'une centaine de membres actifs dans la communauté française de Londres, ce qui en fait l'Association la plus représentative parmi les 70 Associations françaises regroupées dans ce pays au sein d'une Fédération. Cette année encore, la très ancienne "Guilde des Marchands de Sel Londo-

hors de prix", tempère un ingénieur strasbourgeois qui se contente d'un studio à Munich et rejoint sa famille en Alsace tous les week-ends.

Certains, pourtant, se sont installés là-bas, avec femme et enfants ou en solo. Et depuis de longues années. Parmi ces pionniers, Daniel X. Thomas, directeur de l'office européen qui a quitté Strasbourg voilà une trentaine d'années et qui aura fait l'essentiel de sa carrière à Munich depuis 22 ans. L'environnement, il est vrai, est on ne peut plus attractif, avec notamment pour les enfants l'école et le lycée français, sans parler de l'école européenne. A ce jour, l'office compte pas loin de 300 Français parmi ses 2 500 ingénieurs et techniciens.

1 200 emplois en perspective ! Et leur nombre ne cesse de progresser compte tenu de la flambée du nombre des dépôts de brevets : "dans les années 70, lorsque l'OEB a démarré, nous partions sur une hypothèse de 40 000 demandes de brevets à l'horizon 2000", raconte Daniel X. Thomas. "Or à cette échéance, dit-il, on en était à plus de 140 000. Et nos hypothèses les plus basses pour 2006 sont aujourd'hui de 220 000". Ce qui veut dire aussi que, d'ici là, les effectifs de l'office devraient croître d'au moins 1 200 personnes. Une évolution qui devrait, très logiquement, grossir la communauté alsacienne de Munich, évaluée à plusieurs milliers de personnes.

niens" a généreusement proposé son cadre très particulier pour la tenue de la Soirée de Gala annuelle de l'Association, prévue le 8 mars 2002.

Dans la deuxième quinzaine du mois d'avril, les Alsaciens de Londres ont opté pour une orientation un peu plus culturelle, en l'occurrence une soirée tout à fait originale au Théâtre Victorien, réminiscence du Caf'Conc' où les spectateurs sont invités à animer les débats.

Mi-juin, à l'occasion d'une balade dans les ruelles d'un vieux quartier londonien, Londres aux "Mystères et Crimes de Londres" sous la houlette d'Eric Simon, personnage célèbre auprès de quelques générations d'élèves du Lycée Charles de Gaulle.

L'Association des Alsaciens de Grande-Bretagne espère ainsi par des activités très diversifiées poursuivre son action de promotion de l'Alsace sur le territoire de sa très Gracieuse Majesté.

GRÈCE

Trois nouvelles familles ont adhéré à notre amicale depuis le départ de Grèce de quatre familles à l'été 2001. Au nombre des nouveaux arrivés, nous n'oublions pas la petite Cassandra gréco-alsacienne fille d'Annick et d'Alexis, née en 2001. Au mois de novembre, par une journée exceptionnellement chaude, nous avons visité les installations antiques, citernes, ateliers, habitations des artisans, des mines du Laurion sous la conduite de Georges, ingénieur métallurgiste et professeur à l'Ecole Polytechnique. Ces mines d'argent exploitées dès l'époque classique ont fait la richesse des Athéniens qui utilisaient le métal pour frapper leurs monnaies. Les mines du Laurion, situées à une cinquantaine de km de la capitale, ont longtemps été exploitées par des sociétés françaises dont l'un des directeurs était le grand père d'une de nos membres. Aujourd'hui les mines ne sont plus en activité.

Notre prochain but d'excursion sera la visite, au mois de mars, du chantier du pont Rio Antirion un projet d'envergure européenne, construit par un consortium français. Le pont, une réalisation à haute technicité, reliera le peloponèse à la Grèce continentale en enjambant le golfe de Corinthe. Contact : Martin Schmid président de l'Amicale des Alsaciens et amis de l'Alsace en Grèce.

NOS PARTENAIRES



Union Internationale des Alsaciens de l'Étranger
68 Avenue de la République - F - 68000 Colmar
Tél : 00 33 3 89 23 95 61 - Fax 00 33 3 89 23 95 67 - Internet : <http://www.alsacemonde.org>

Président : François Brunagel • Responsable de la publication/Rédaction : Gérard Staedel, Vice-Président
Conception/Réalisation : STUDIO 84 • Photos : CCI - Henri Parent / Conseil Général / Région Alsace / UIAE
Imprimerie : Parmentier